



Education and Culture
Lifelong learning programme
COMENIUS

We Europeans: knowing each other for living together

2009-2011

English	Italian	Polish	Portuguese	Slovak	Turkish
<p><u>Introducing oneself / people</u></p> <p>what's your name? My name is How old are you? I am (years-old) Where do you live? Where are you from? I live in... in... I have one brother I have 2, 3,4 brothers I have one sister I have 2, 3, 4 sisters</p> <p><u>Civilities</u></p> <p>good morning / afternoon hello How are you? (I am) fine, thank you I am tired</p>	<p><u>Presentarsi / presentare</u></p> <p>Come ti chiami? Il mio nome è Quanti anni hai? Io ho (...anni) Dove vivi? Da dove vieni Vivo a... Ho un fratello Ho 2,3,4 fratelli Ho una sorella Ho 2,3 4 sorelle</p> <p><u>Buone maniere</u></p> <p>Buongiorno / pomeriggio Ciao Come stai? (io sto) bene, grazie sono stanco</p>	<p><u>Przedstawiamy siebie / osoby</u></p> <p>Jak masz na imię ? Na imię mi... Ile masz lat? Mam (14 lat) Gdzie mieszkasz? Skąd pochodzisz? Mieszkam w...w... Mam jednego brata Mam 2,3,4 braci Mam jedną siostrę Mam 2,3,4 siostry</p> <p><u>Zwroty grzecznościowe</u></p> <p>Dzień dobry Witaj Jak się masz? Dobrze, dziękuję Jestem zmęczony Do widzenia Do zobaczenia wkrótce/później</p>	<p><u>Apresentação pessoal/de pessoas</u></p> <p>Como te chamas? O meu nome é... Quantos anos tens? Tenho (...anos) Onde vives? De onde és? Eu vivo em...em... Eu tenho um irmão. Eu tenho 2,3,4 irmãos Eu tenho uma irmã Eu tenho 2, 3 ,4 irmãs</p> <p><u>Boas Maneiras</u></p> <p>Bom dia/ Boa tarde Olá Como estás? Eu estou bem, Obrigada/o Eu estou cansada/o Adeus</p>	<p><u>Predstavovanie sa/ ľuďi</u></p> <p>Ako sa voláš? Moje meno je Koľko máš rokov? Ja mám (rokov) Kde žiješ? Odkiaľ si? Ja žijem v...v... Mám jedného brata Mám 2,3,4 bratov Mám jednu sestru Mám 2,3,4 sestry</p> <p><u>Zdvorilosti</u></p> <p>Dobré ráno / poobedie Ahoj Ako sa máš? (Je mi) fajn, Ďakujem ti Ja som unavený</p>	<p><u>Kendini</u> ve insanları tanıtırma</p> <p>İsmin ne? Benim ismim Kaç yaşındasın?yaşındayım. Nerede yaşıyorsun? Nerelisin? (Isparta/Türkiye)'de oturuyorum. Bir erkek kardeşe sahibim. 2,3,4 erkek kardeşe sahibim. Bir kız kardeşe sahibim. 2,3,4 kız kardeşe sahibim.</p> <p><u>Nezaket (incelikler)</u></p> <p>Günaydın/Tünaydın Merhaba Nasılsın? İyiyim. Teşekkürler. Yorgunum.</p>

good bye	arrivederci		Vemo-nos mais logo/tarde	Dovidenia	Hoşçakal
see you soon / later	a presto/ a più tardi	Dobry wieczór		Uvidíme sa zanedlho / neskôr	En kısa zamanda/sonra görüşmek üzere
good evening	buonasera	Dobranoc	Boa noite	Dobrý večer	İyi Akşamlar
good night	buonanotte	Proszę	Boa noite	Dobrá noc	İyi geceler
please	per favore	Dziękuję	Por favor	Prosím	Lütfen
thank you	grazie	Nie ma za co/proszę bardzo	Obrigada/ o	Ďakujem	Teşekkürler
you're welcome	di niente	Cała przyjemność po mojej	De nada	Nie je začo	Hoşgeldiniz
my pleasure	prego	stronie	O prazer é meu	Teší ma	Benim için bir zevk
to your health	alla tua salute		À tua saúde	Na tvoje zdravie	Sağlığınıza
<u>Compte!</u>	<u>Conta!</u>	<u>Liczebniki</u>	<u>Contagens</u>	<u>Sút'ažme!</u>	<u>Rakamlar!</u>
1 one	1-uno	1 jeden	1- Um	1 jedna	1 bir
2 two	2-due	2 dwa	2- dois	2 dva	2 iki
3 three	3- tre	3 trzy	3- três	3 tri	3 üç
4 four	4- quattro	4 cztery	4- quatro	4 štyri	4 dört
5 five	5- cinque	5 pięć	5- cinco	5 päť	5 beş
6 six	6- sei	6 sześć	6- seis	6 šest'	6 altı
7 seven	7- sette	7 siedem	7- sete	7 sedem	7 yedi
8 eight	8- otto	8 osiem	8-oito	8 osem	8 sekiz
9 nine	9- nove	9 dziewięć	9- nove	9 devät'	9 dokuz
10 ten	10- dieci	10 dziesięć	10- dez	10 desať	10 on
11 eleven	11- undici	11 jedenaście	11- onze	11 jedenást'	11 onbir
12 twelve	12- dodici	12 dwanaście	12- doze	12 dvanást'	12 oniki
13 thirteen	13- tredici	13 trzynaście	13- treze	13 trinást'	13 onüç
14 fourteen	14- quattordici	14 czternaście	14- catorze	14 štrnást'	14 ondört
15 fifteen	15- quindici	15 piętnaście	15- quinze	15 pätnást'	15 onbeş
16 sixteen	16- sedici	16 szesnaście	16- dezasseis	16 šestnást'	16 onaltı
17 seventeen	17- diciassette	17 siedemnaście	17- dezassete	17 sedemnást'	17 onyedi
18 eighteen	18- diciotto	18 osiemnaście	18- dezoito	18 osemnást'	18 onsekiz
	19- diciannove			19 devätnást'	

19 nineteen	20- venti	19 dziewiętnaście	19- dezanove	20 dvadsať	19 ondokuz
20 twenty	21- ventuno	20 dwadzieścia	20- vinte	21 dvadsaťjeden	20 yirmi
21 twenty one	22- ventidue	21 dwadzieścia jeden	21- vinte e um	22 dvadsaťdva	21 yirmibir
22 twenty two	30- trenta	22 dwadzieścia dwa	22- vinte e dois	30 tridsať	22 yirmiiki
30 thirty	40- quaranta	30 trzydzieści	30- trinta	40 štyridsať	30 otuz
40 forty	50- cinquanta	40 czterdzieści	40- quarenta	50 päťdesiat	40 kırk
50 fifty	60- sessanta	50 pięćdziesiąt	50- cinquenta	60 šest'desiat	50 elli
60 sixty	70- settanta	60 sześćdziesiąt	60- sessenta	70 sedemdesiat	60 altmış
70 seventy	80- ottanta	70 siedemdziesiąt	70- setenta	80 osemdesiat	70 yetmiş
80 eighty	90- novanta	80 osiemdziesiąt	80- oitenta	90 deväťdesiat	80 seksen
90 ninety	100- cento	90 dziewięćdziesiąt	90- noventa	100 sto	90 doksan
100 hundred	1000- mille	100 sto	100- cem	1000 tisíc	100 yüz
1000 thousand	2000- duemila	1000 tysiąc	1000- mil	2000 dvetisíc	1000 bin
2000 two thousand		2000 dwa tysiące	2000- dois mil		2000 iki bin
What time is it ?	<u>Che ora è</u>	<u>Która jest godzina?</u>	<u>Que horas são?</u>	<u>Kol'ko je hodín?</u>	<u>Saat Kaç?</u>
It is one o'clock	è l' una in punto	Jest pierwsza godzina	É uma hora	Je jedna hodina.	Saat bir
It is, two, three, four	sono le due,le tre, le quattro	Jest druga, trzecia, czwarta	São cinco e onze	Sú dve, tri, štyri.	Saat iki,üç,dört
It is five eleven		Jest za pięć minut jedenasta	São duas, três, quatro	Je päť jedenást.	Saat beş
It is twelve/midday	sono le dodici/ mezzogiorno	Jest dwunasta/południe	São doze horas/ É meio-dia	Je poludnie.	Saat on iki/ öğlen
It is midnight	è mezzanotte	Jest północ	É meia-noite	Je polnoc.	Gece yarısı
It is quarter past one	è l' una e un quarto	Jest kwadrans po pierwszej	É uma e um quarto	Je štvrť na dve.	Saat bir çeyrek
It is half past two	sono le due e mezzo	Wpół do trzeciej	São duas e meia	Je pol tretej.	Saat iki buçuk
It is quarter to five	sono le cinque e un quarto	Za piętnaście pięta	Falta um quarto para as cinco	Je trištvrte na päť	Saat beşe çeyrek var
quarter of an hour	un quarto d'ora	Kwadrans	Um quarto de hora	Štvrť hodina	Çeyrek saat
half an hour	mezz'ora	Pół godziny	Meia hora	Pol hodina	Yarım saat
three quarters of an hour	tre quarti	czterdzieści pięć minut	Três quartos de hora	Tri štvrte hodiny.	üç çeyrek
at what time are we meeting?	a che ora ci incontriamo?	o której godzinie się spotykamy?	A que horas nos encontramos?	O kóľkej sa stretneme?	Kaçta görüşüyoruz?
at what time is lunch! dinner?	A che ora è pranzo/ cena?	o której godzinie jest lunch/ obiad	A que horas é o almoço/jantar?	Kedy je obed?/večera?	Kaçta öğle yemeği/akşam yemeği ?
When are we leaving?	Quando partiamo?	*Kiedy wychodzimy?	Quando saímos?	Kedy vyrážame?	Ne zaman ayrılıyorz?

<u>When</u>	<u>Quando</u>	<u>Kiedy</u>	<u>Quando</u>	<u>Kedy</u>	<u>Ne zaman</u>
one o'clock	L' una in punto	pierwsza godzina	Uma hora	O jednej	Saat bir
at two o'clock	Alle due in punto	o drugiej godzinie	Às duas horas	O druhej	İkide
at three	Alle tre	o trzeciej	Às três	O tretej	Üçte
at four	Alle quattro	o czwartej	Às quatro	O štvrtej	Dörtte
at five	Alle cinque	o piątej	Às cinco	O piatej	Beşte
at six	Alle sei	o szóstej		O šiestej	Altıda
on Monday	Di lunedì	w poniedziałek	Às seis	V Pondelok	Pazartesi günü
on Tuesday	Di martedì	we wtorek	Na segunda-feira	V Utorok	Salı günü
on Wednesday	Di mercoledì	w środę	Na terça-feira	V Stredü	Çarşamba günü
on Thursday	Di giovedì	w czwartek	Na quarta-feira	Vo štvrtok	Perşembe günü
on Friday	Di venerdì	w piątek	Na quinta-feira	V piatok	Cuma günü
on Saturday	Di sabato	w sobotę	Na sexta-feira	V sobotu	Cumartesi günü
on Sunday	Di domenica	w niedzielę	No sábado	V nedelü	Pazar günü
today	Oggi	dzisiaj	No domingo	dnas	bugün
tomorrow	Domani	jutro	Hoje	zajtra	Yarın
the day after tomorrow	Dopo domani	po jutrze	Amanhã	pozajtra	Yarından sonraki gün
yesterday	Ieri	wczoraj	Depois de amanhã	včera	Dün
the day before yesterday	Avanti ieri	przedwczoraj	Ontem	predvčerom	Evvelki gün
day	Giorno	dzień	Anteontem	deñ	Gün
week	Settimana	tydzień	Dia	týždeň	Hafta
month	Mese	miesiąc	Semana	mesiac	Ay
year	Anno	rok	Mês	rok	Yıl
this year	Quest'anno	w tym roku	Ano	tento rok	Bu yıl
			Este ano		
<u>At school</u>	A scuola	W szkole	<u>Na escola</u>	<u>v škole</u>	<u>Okulda</u>
pupil	alunno	uczeń	Aluno	žiak	Okullu
student	studente	uczeń/student	Estudante	študent	Öğrenci
teacher	Insegnante/professoressa	nauczyciel	Professor /a	učitel'	öğretmen
		piórník	Estojo	peračnik	Kalemkutu

pencil case	astuccio	książka	Livro	kniha	Kitap
book	libro	słownik	Dicionário	slovník	sözlük
dictionnaire	dizionario				
<u>in town</u>		W mieście	<u>Na cidade</u>	<u>v meste</u>	<u>şehirde</u>
town / city	In città	miasto/ miasto	Cidade / cidade capital	mesto	kasaba/şehir
hotel	città	hotel	Hotel	hotel	otel
hospital	albergo	szpital	Hospital	nemocnica	hastane
post office	ospedale	poczta	Correios	pošta	postane
cinema	ufficio postale	kino	Cinema	kino	sinema
school	cinema	szkoła	Escola	škola	okul
mayor	scuola	prezydent miasta	Presidente da Câmara	starosta	belediye
museum	sindaco	muzeum	Museu	múzeum	müze
castle	museo	zamek	Castelo	hrad, zámok	kale
coffee / bar / pub	castello	kawiarnia/bar/pub	Café/ bar/ pub	kaviareň/ bar/krčma	kafe/bar/pub
restaurant	caffè / bar / pub	restauracja	Restaurante	reštaurácia	restoran
	ristorante				
<u>at home</u>		W domu	<u>Em casa</u>	<u>doma</u>	<u>evde</u>
house	A casa	dom	Casa	dom	ev
living room	casa	pokój gościnnie	Sala de estar	obývačka	oturma odası
room / bedroom	salotto	pokój/sypialnia	Quarto / Quarto de cama	spálňa	oda/yatak odası
dining room	stanza / camera da letto	jadalnia	Sala de jantar	jedáleň	yemek odası
bathroom	sala da pranzo	łazienka	Casa-de-banho	kúpelňa	banyo
toilets	bagno	toalety	Wc	záchod	tuvaletler
garden	toilette	ogród	Jardim	záhrada	bahçe
flat	giardino	mieszkanie	Apartamento	byt	daire
table	appartamento	stół	Mesa	stól	masa
kitchen	tavolo	kuchnia	Cozinha	kuchyňa	mutfak
	cucina				
<u>shopping</u>		Zakupy	<u>Compras</u>	<u>nakupovanie</u>	<u>alışveriş</u>
shop	Compere / Shopping	sklep	Loja	obchod	mağaza
	negozio	otwarty	Aberto	otvorené	açık
		zamknięty	Fechado		

open	aperto	w jakiej cenie	Quanto custa?	zatvorené	kapalı
closed	chiuso	to kosztuje zbyt drogo	É muito caro	kolko to stojí?	ne kadar?
how much is it?	Quanto costa?			Je to prlíš drahé	Çok pahalı
it is too expensive	è troppo caro				
<u>the family</u>	<u>La famiglia</u>	<u>Rodzina</u>	<u>A família</u>	<u>rodina</u>	<u>Aile</u>
parents	genitori	Rodzice	Pais	rodičia	Ebeveyn
children	bambini / bambine/ figli	Dzieci	Filhos / crianças	deti	Çocuklar
father	papà	ojciec	Pai	otec	Baba
mother	mamma	matka	Mãe	mama	Anne
daughter, son	figlia,figlio	córka	Filha	dcéra	Kız evlat
brother	fratello	brat	Irmão	brat	Erkek kardeş
sister	sorella	siostra	Irmã	sestra	Kız kardeş
grand father	nonno	dziadek	Avô	starý otec	Dede/büyükbaba
grand mother	nonna	babcia	Avó	stará mama	Anneanne/büyükanne
man	uomo	mężczyzna	Homem	muž	Erkek
woman	donna	kobieta	Mulher	žena	Kadın
girl	ragazza	dziewczyna	Rapariga	dievča	Kız
boy	ragazzo	chłopak	Rapaz	chlapec	Erkek
baby	bimbo / bebè	dziecko	Bebé	diet'a	Bebek
<u>feelings</u>	<u>Stati d' animo</u>	<u>Uczucia</u>	<u>Sentimentos</u>	<u>Pocity</u>	<u>Duygular</u>
I am happy	sono felice	Jestem szczęśliwy	Eu sou/estou feliz	Som šťastný	Mutluyum
we are happy	siamo felici	Jesteśmy szczęśliwi	Nós somos/estamos felizes	My sme šťastní	Mutluyuz
I am sad	sono triste	Jestem smutny	Eu estou triste	Som smutný	Üzgünüm
we are sad	siamo tristi	Jesteśmy smutni	Nós estamos tristes	My sme smutní	Üzgünüz
I like you	mi piaci	Lubię Cię	Gosto de ti	Mám ťa rád	Sizden hoşlandım
I don't like	non mi piaci	Nie lubię Cię	Não gosto	Nemám rád	Sizde hoşlanmadım